



Brüsszel, 2025. április 9.
(OR. en)

7817/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0091(BUD)

FIN 385

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREEZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. április 9.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 350 final
Tárgy:	1. SZÁMÚ KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁSI TERVEZET A 2025. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSHEZ A 2024-ES PÉNZÜGYI ÉV TÖBBLETÉNEK BEVITELE A KÖLTSÉGVETÉSBE

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 350 final.

Melléklet: COM(2025) 350 final

Brüsszel, 2025.4.9.
COM(2025) 350 final

2025/0091 (BUD)

**1. SZÁMÚ KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁSI TERVEZET
A 2025. ÉVI ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉSHEZ**

A 2024-ES PÉNZÜGYI ÉV TÖBBLETÉNEK BEVITELE A KÖLTSÉGVETÉSBE

Tekintettel:

- az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 314. cikkére, összefüggésben az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéssel és különösen annak 106a. cikkével,
- az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről szóló, 2020. december 14-i (EU, Euratom) 2020/2053 tanácsi határozatra¹, amely 2021. június 1-jén hatályba lépett,
- az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló, 2024. szeptember 23-i (EU, Euratom) 2024/2509 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (átdolgozás)² és különösen annak 44. cikkére,
- az Európai Unió 2025-ös pénzügyi évre vonatkozó, 2024. november 27-én elfogadott általános költségvetésére³,

az Európai Bizottság az Európai Parlament és a Tanács elé terjeszti a 2025. évi költségvetés 1. sz. költségvetés-módosítási tervezetét.

A SZAKASZONKÉNTI BONTÁSÚ BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS VÁLTOZÁSAI

Az általános bevételi kimutatás és a III. szakasz változásai elérhetők az EUR-Lexen (<https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-hu.htm>).

¹ A Tanács (EU, Euratom) 2020/2053 határozata (2020. december 14.) az Európai Unió saját forrásainak rendszeréről és a 2014/335/EU, Euratom határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 424., 2020.12.15.).

² HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

³ HL L, 2025/31, 2025.2.27., ELI: <http://data.europa.eu/eli/budget/2025/31/oj>.

INDOKOLÁS

Az 1/2025. számú költségvetés-módosítási tervezet célja a 2024-es pénzügyi év végrehajtásából származó többlet bevétele a 2025. évi költségvetésbe. Az Unió általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet⁴ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 18. cikke (3) bekezdésének megfelelően e költségvetés-módosítási tervezet témája kizárólag a 2024-ből származó egyenleg, és a tervezetet az előzetes beszámoló 2025. március végi benyújtását követő 15 napon belül be kell nyújtani.

1. A 2024. évi költségvetés végrehajtása során hozzávetőleg 1,3 milliárd EUR többlet keletkezett, amely a 2025. évi költségvetésben ezért bevételként szerepel.

(EUR-ban)

A 2024. évi eredmény bontása	
Többletbevétel	1 071 992 058
Kiadásokból származó többlet	272 541 081
Többlet összesen	1 344 533 139

2. A többlet költségvetésbe való bevitelével ennek megfelelően csökken a tagállamoknak a 2025. évi költségvetéshez való teljes hozzájárulása is. A tagállamok hozzájárulását a saját forrásokra vonatkozó aktualizált előrejelzés is befolyásolja majd, amely a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 2025-ben tartandó ülését követően áll majd rendelkezésre, és a költségvetési rendelet 44. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően egy későbbi költségvetés-módosítási tervezetben fog szerepelni.
3. Az alábbi táblázatban a 2024. évi eredmény a bevételek végrehajtása szerinti bontásban látható:

(EUR-ban)

A 2024. évi eredmény bontása	Költségvetés (az 1–5. sz. költségvetés- módosítással együtt)	Eredmény	Eltérés
Bevétel részösszesen	149 744 313 559	150 816 305 617	1 071 992 058
— 1. cím – Saját források	141 170 058 938	141 046 924 153	–123 134 785
<i>Lefölözések és egyéb vámok a cukorágazatban</i>	0	0	0
<i>Vámok</i>	20 119 010 896	20 066 448 320	–52 562 576
<i>Hozzáadottérték-adóból származó saját források</i>	23 462 700 300	23 438 378 443	–24 321 857
<i>A GNI alapján megállapított saját források</i>	90 448 647 342	90 333 902 377	–114 744 965
<i>A költségvetési egyensúlyhiányra tekintettel az Egyesült Királyság részére juttatott korrekció</i>	0		0
<i>Az éves GNI-alapú hozzájárulás bruttó csökkentése egyes tagállamok esetében</i>	0	22 974 957	22 974 957
<i>A nem újrafeldolgozott műanyag csomagolási hulladékon alapuló saját forrás</i>	7 139 700 400	7 185 220 055	45 519 655
— 2. cím – Többletek, egyenlegek és kiigazítások	632 625 574	668 812 073	36 186 499
— 3. cím – Igazgatási bevételek	2 124 029 799	2 207 810 074	83 780 275
— 4. cím – Pénzügyi bevételek, késedelmi kamatok és pénzbírságok	3 477 560 897	4 688 270 282	1 210 709 385
— 5. cím – Költségvetési garanciák, forrásbevonási és hitelezési műveletek	0	0	0
— 6. cím – Az uniós szakpolitikákhoz kapcsolódó bevételek, hozzájárulások és visszatérítések	2 340 038 351	2 204 489 035	–135 549 316

4. Az 1. cím (*Saját források*) és a 2. cím (*Többletek, egyenlegek és kiigazítások*) együttes nettó eltérései összesen mínusz 86,9 millió EUR-t tesznek ki. E csekély negatív különbséget elsősorban a saját források beszedése során tapasztalt árfolyamkülönbségek okozzák. A vámok

⁴ HL L, 2024/2509, 2024.9.26., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>.

vonatkozásában az eredmény nagyon közel volt (99,7 %) a 4/2024. sz. költségvetés-módosításban⁵ szereplő aktualizált előrejelzéshez.

5. A 4. cím *(Pénzügyi bevételek, késedelmi kamatok és pénzbírságok)* eltérései 1 210,7 millió EUR-t tesznek ki, amely összeg a versenyjogi bírságokból és késedelmi kamatokból, egyéb kényszerítő bírságokból, valamint pénzbírságokhoz és kényszerítő bírságokhoz kapcsolódó kamatokból származó jövedelmet tartalmaz. Az alábbi táblázat a vonatkozó alcímek/jogcímcsoportok szerinti bontást tartalmazza:

(EUR-ban)

A 2024. évi eredmény bontása		Költségvetés (az 1–5. sz. költségvetés- módosítással együtt)	Eredmény	Eltérés
4 0	Befektetésekből származó bevételek és számlabevételek	43 343 107	219 127 182	175 784 075
4 1	Késedelmi kamatok	5 000 000	414 070 684	409 070 684
4 2	Pénzbírságok és szankciók	3 429 217 790	4 055 072 417	625 854 627
4 2 0	A versenyszabályok végrehajtásával kapcsolatos pénzbírságok	2 759 966 510	3 876 925 186	1 116 958 676
4 2 1	A tagállamokra kiszabott kényszerítő bírságok és átalányösszegek	392 582 618	425 027 787	32 445 169
4 2 4	Pénzbírságokhoz és kényszerítő bírságokhoz kapcsolódó kamatok	266 392 350	277 051 137	10 658 787
4 2 5	A törölt vagy csökkentett pénzbírságok után esedékes kamatok, egyéb díjak és negatív hozamok		–534 433 777	–534 433 777
4 2 9	Egyéb nem címzett pénzbírságok és kényszerítő bírságok	10 276 312	10 502 084	225 772
Összesen: 4. cím – Pénzügyi bevételek, késedelmi kamatok és pénzbírságok		3 477 560 897	4 688 270 282	1 210 709 385

A 4. cím teljes összege magában foglalja azokat az összegeket (összesen 534,4 millió EUR), amelyeket a költségvetési rendelet 48. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban negatív bevételként vittek be a 2024. évi költségvetésbe. Ide tartoznak azok a kifizetések, amelyek a Bíróság C-221/22. P. sz., Deutsche Telekom kontra Bizottság ügyben 2024. június 11-én hozott ítéletével összhangban az uniós bíróságok által megsemmisített vagy csökkentett versenyjogi bírságok visszafizetésével kapcsolatban hét vállalkozás számára kompenzációs kamatként és késedelmi kamatként kifizetett átalány kártérítésként járnak, és amelyeket 2024-ben kötött és kifizetett egyezségi megállapodások alapján teljesítettek, az alábbi táblázatban foglaltak szerint:

Pénzbírságot eredményező ügy – Vállalkozás neve	Ítélet/Ügy/Egyezség hivatkozási száma	2024-ben kifizetett összeg
Intel Corporation	C(2024) 7789 – egyezség	515 547 908,15
HSBC Continental Europe	C(2024) 8168 – egyezség	3 470 878,20
Cargolux Airlines	C(2024) 8961 – egyezség	9 167 720,98
Alfa Acciai Spa	C(2024) 8935 – egyezség	2 177 207,60
Ferriera Valsabbia S.p.A. és Valsabbia Investimenti S.p.A	C(2024) 8935 – egyezség	3 110 295,82
AB LIETUVOS GELEZINKELIAI	C(2024) 9249 – egyezség	954 307,25
Ferriere Nord	C-31/23 P – a 2024. évi költségvetési rendelet rendelkezései	5 459,18
Összesen		534 433 777,17

6. Az alábbi táblázatban a 2024. évi eredmény az összes intézmény kiadásainak költségvetési végrehajtása szerinti bontásban látható:

(EUR-ban)

A 2024. évi eredmény bontása	Költségvetés (az 1–5. sz. költségvetés- módosítással együtt)	Eredmény	Eltérés
------------------------------	--	----------	---------

⁵ HL L, 2024/2908, 2024.12.10., ELI: http://data.europa.eu/eli/budget_suppl_amend/2024/2908/oj.

Kiadás részösszesen	149 744 313 559	149 471 772 478	–272 541 081
A költségvetésben jóváhagyott eredmény-előirányzatok	149 744 313 559	149 666 470 351	–77 843 208
— Európai Bizottság	144 789 478 943	144 755 050 234	–34 428 709
1. fejezet – Egységes piac, innováció és digitális gazdaság	20 900 214 848	20 891 008 487	–9 206 361
2a. fejezet — Gazdasági, társadalmi és területi kohézió	26 492 680 940	26 492 552 689	–128 250
2b. alfejezet – Reziliencia és értékek	9 487 240 081	9 486 872 539	–367 542
3. fejezet – Természeti erőforrások és környezet	56 109 912 207	56 102 662 897	–7 249 310
4. fejezet – Migráció és határigazgatás	3 261 454 374	3 259 659 164	–1 795 210
5. fejezet – Biztonság és védelem	2 083 506 364	2 078 863 226	–4 643 138
6. fejezet – Szomszédság és a világ	14 453 653 092	14 452 755 403	–897 689
7. fejezet – Európai közigazgatás	7 101 665 987	7 091 530 325	–10 135 662
Tematikus speciális eszközök	4 899 151 050	4 899 145 503	–5 547
— Egyéb intézmények	4 954 834 616	4 911 420 117	–43 414 499
Európai Parlament	2 382 263 574	2 375 167 078	–7 096 496
Tanács és Európai Tanács	676 881 123	652 535 893	–24 345 230
Az Európai Unió Bírósága	503 782 531	498 590 992	–5 191 539
Európai Számvevőszék	185 655 890	181 501 318	–4 154 572
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	164 945 524	163 650 457	–1 295 067
Régiók Bizottsága	123 178 345	123 021 166	–157 179
Európai ombudsman	13 667 466	13 504 003	–163 463
Európai adatvédelmi biztos	24 329 460	23 361 542	–967 918
Európai Külügyi Szolgálat	880 130 703	880 087 667	–43 036
Előző évekről áthozott előirányzatok megszüntetése	0	–151 063 465	–151 063 465
— Európai Bizottság	0	–96 231 813	–96 231 813
Előző évekről áthozott, fel nem használt előirányzatok megszüntetése (a költségvetési rendelet 12. cikkének (7) bekezdése szerint)	0	–41 545 794	–41 545 794
Előző évekről áthozott, fel nem használt előirányzatok (automatikus és határozattal történő) megszüntetése	0	–54 686 019	–54 686 019
— Egyéb intézmények	0	–54 831 651	–54 831 651
Európai Parlament	0	–25 848 495	–25 848 495
Tanács és Európai Tanács	0	–7 732 840	–7 732 840
Az Európai Unió Bírósága	0	–3 883 888	–3 883 888
Európai Számvevőszék	0	–432 050	–432 050
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	0	–2 110 497	–2 110 497
Régiók Bizottsága	0	–823 819	–823 819
Európai ombudsman	0	–71 295	–71 295
Európai adatvédelmi biztos	0	–569 588	–569 588
Európai Külügyi Szolgálat	0	–13 359 180	–13 359 180
A kiadásokra vonatkozó átváltási árfolyamok eltérései	0	–43 634 408	–43 634 408

7. A megszavazott költségvetési előirányzatokhoz kapcsolódóan az összes intézmény által fel nem használt összeg összesen 272,5 millió EUR-t tett ki. A Bizottság a jóváhagyott kifizetési előirányzatok 99,98 %-át használta fel (a 2025-re áthozott előirányzatokat is beleértve). A Bizottság 34,4 millió EUR összegű megszavazott előirányzatot és 96,2 millió EUR összegű, a korábbi évekről áthozott előirányzatot nem használt fel.
8. Ehhez hasonlóan a többi intézmény által nem teljeskörűen felhasznált előirányzatok és azok megszüntetése 2024-ben is alacsony maradt.